stomdevice

CATTANI
air technology

Стоматологические всасывающие насосы
(АСПИРАТОРЫ)

UNI - JET 75
UNI - JET 75 2V

MINI-JET 2V

TECNO-JET
TECNO-JET 2V

FLUX-JET
FLUX-JET 2V

MEDIO-JET
MEDIO-JET 2V

MAXI-JET 2S











РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

СОДЕРЖАНИЕ

Введение 3
Водо-воздушные системы аспирации Cattani 3
Общие характеристики 3
Условные обозначения 3
Технические характеристики 4
Аспираторы с одной крыльчаткой 4
Uni-Jet 75 (корпус, кронштейн) 5
Tecno-Jet (корпус, кронштейн) 6
Flux-Jet (корпус, кронштейн) 7
Medio-Jet 8
Maxi-Jet 2S 8
Аспираторы с двумя крыльчатками 9
Uni-Jet 75 2V 9
Mini-Jet 2V (корпус, кронштейн) 10
Tecno-Jet 2V 11
Flux-Jet 2V 11
Medio-Jet 2V 12
Аксессуары 12
Панели управления 14
Проектирование 15
Система трубопровода 15
Электропроводка 15
Монтаж 16
Панель управления и аспиратор 17
Порядок работы сухих и водо-воздушных систем 18
Порядок работы аспиратора в корпусе 18
Техническое обслуживание 19
Плановое техническое обслуживание 20
Антивспенивающие таблетки 20
Ежедневное техническое обслуживание 21
Техническое обслуживание, проводимое 1 раз в 2 недели 21
Техническое обслуживание, проводимое 1 раз в 6 месяцев 21
Внеплановое техническое обслуживание 22
Транспортирование и хранение 22
Транспортирование аппаратуры, бывшей в употреблении 22
СПРАВОЧНАЯ ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЕЙ АСПИРАТОРОВ 23
Гигиенические средства «Magnolia» по уходу за аспирационными системами 25
Puli-Jet plus 25
Puli-Jet Classic 26
Антивспенивающие таблетки 26
Гигиенические средства «Magnolia» по уходу за стоматологическим кабинетом 27
Eco-jet 1 Tissue 27
Eco-Jet 1 Spray 28

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Спектр действия
1 таблетки хватает в среднем на полный рабочий день.

Противопенное действие.
Антибактериальное действие (обычные таблетки), дезинфицирующее действие (дезинфицирующие таблетки).

Предосторожности
Не удаляйте защитную пленку: она растворяется в воде.
Для маленьких фильтров: снимите защитную пленку и разломите таблетку пополам по риске. Все операции выполняйте в защитных перчатках.

Сертификаты
Свидетельство о регистрации и сертификат соответствия РФ, CE 0434, соответствует медицинским нормам: UNI EN 13727:2004, UNI EN 13624:2004.

Упаковка
50 таблеток.

ГИГИЕНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА «MAGNOLIA» ПО УХОДУ ЗА СТОМАТОЛОГИЧЕСКИМ КАБИНЕТОМ

Eco-jet 1 Tissue



Влажные салфетки для очистки и дезинфекции поверхностей.

Назначение
Предназначены для очистки и дезинфекции небольших поверхностей или предметов медицинского назначения (подлокотники стульев, стоматологические кресла, поверхности инструментальных столиков, наконечников, подносов, поддонов и т.д.)

Микробиологическая активность
Бактерицидный эффект достигается спустя 5 минут после нанесения, через 15 минут достигается фунгицидный эффект. Салфетки обладают также антивирусными и антитуберкулезными свойствами.

Состав
В 100 г вещества содержится:
пропилгликоль н-Бутил эфир – 0,6 г,
дидецил диметиловый нашатырь – 0,6 г
этанол и изопропанол – 10%,
ароматизатор и наполнитель

Сертификаты
Свидетельство о регистрации и сертификат соответствия РФ, CE 0434, соответствует медицинским нормам: prEN 13713, Uni En 13697, CEN/TC216 N270, prEN 14348.

Упаковка
Банка/100шт.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Puli-Jet Classic



Средство для промывки, очистки и санитарно-гигиенической обработки аспирационной системы.

Область применения
Одиночные и централизованные аспирационные системы.

Периодичность применения
В середине рабочего дня, после хирургического вмешательства, для очистки и санации системы.

Порядок применения
Для очистки и санитарно-гигиенической обработки подготовьте 5% раствор (100 мл концентрата на 2 литра горячей воды t ≈ 50°C).
Аспирируйте раствор с помощью устройства для промывки шлангов Pulse Cleaner (Cattani).
Допускается использовать обыкновенное ведро, при этом для получения максимального эффекта несколько раз выполните аспирацию наконечником каждого шланга, высоко поднимая его в конце процедуры.
Из 1-го литра Puli-jet Classic получается 20 литров 5%-го раствора.

Спектр действия
Очистка
Антибактериальное действие (оставьте раствор на ночь или выдержите не менее 1 часа).

Предосторожности
Используйте резиновые перчатки для изготовления раствора.

Упаковка
Емкость 5 л

Антивспенивающие таблетки



Пена, образующаяся в процессе выполнения стоматологической операции, негативно влияет на работу аспирационной системы, так как большое содержание пены вызывает ложное срабатывание датчиков и преждевременное отключение аспирации. Антивспенивающие таблетки не только обеспечивают бесперебойную работу аспирационной системы, но продляют срок службы оборудования.
Magnolia выпускает два вида таблеток – санирующие и дезинфицирующие.

Область применения
Одиночные и централизованные аспирационные системы.

Периодичность применения
Ежедневно после промывки и дезинфекции аспирационной системы.

Порядок применения
В конце каждого рабочего дня, после промывки и дезинфекции аспирационной системы, поместите одну или две таблетки (в защитной пленке) в фильтр: во время работы жидкость самостоятельно растворит необходимое количество действующего вещества.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

ВВЕДЕНИЕ

Водо-воздушные системы аспирации Cattani

Для получения лучшего представления о системе классификации стоматологических аспираторов ниже приведено сравнительное описание систем аспирации: воздушной, водокольцевой и водо-воздушной.
Все эти системы являются системами аспирации, принятыми Международным рабочим комитетом ISO/TC, который в настоящий момент вырабатывает систему стандартизации всех систем стоматологического оборудования.

- В воздушной (сухой) системе через аспиратор проходит только воздух, а вакуум в аспираторе создается с помощью воздушного вакуумного насоса.
- В водокольцевой системе жидкость, проходящая через аспиратор, состоит из аспирата с воздухом и воды, а вакуум в насосе создается за счет независимой системы подачи воды.
- Водо-воздушная система (смешанная) является комбинацией сухой системы и сепаратора. По подводящим трубкам аспиратора поступает аспират, смешанный с воздухом (как в водокольцевой системе), в то время как сам вакуумный насос является воздушным. В данном случае независимой системы подачи воды не требуется.

Общие характеристики

Воздушные системы рекомендуется использовать в стоматологии при протезировании, в то время как водокольцевые системы больше подходят для выполнения хирургических операций. Водо-воздушные системы пригодны для выполнения операций любой специализации.

Соответствие директивам:

переменный ток	IEC 417-5032
заземление	IEC 417-5019
выключение (отключение от сети)	IEC 417-5008
включение (включение в сеть)	IEC 417-5007
опасное напряжение	IEC 878-03-01

Условные обозначения

	Опасность поражения электрическим током
	Биологическая опасность, риск инфекционного заражения
	Опасность термического ожога
	Знак общей опасности
	Обязательное направление потока или вращения

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Предупреждающие знаки не могут полностью охватить все возможные риски, но пользователю необходимо ознакомиться с ними и всегда помнить о возможной опасности. Игнорирование предупреждающих знаков может нанести ущерб оператору или пациенту.

Не снимайте защитные панели. Не вносите изменения в конструкцию аппарата.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Класс изоляции	I
Тип оборудования	B
Эксплуатация	непрерывная работа
Защита от жидкостей	общая
Уровень защиты от прямых и непрямых контактов	тип B

- Моторы имеют механизм защиты от перегрева.
- Выходная мощность зависит от входного напряжения сети (220 или 380 В)
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ включать аппарат при наличии в воздухе анестетиков и легко воспламеняющихся соединений, чистого кислорода или окиси азота.**
- Уровень шума измерен в соответствии с ISO 3746-1979 (E) Параметры: r=1 м, шумовой фон <51 Дб (A) - измерительный прибор: Brüel & Kjær, Тип: 2232.

Изготовитель: CATTANI S.P.A – PARMA – ITALY

Аспираторы с одной крыльчаткой

Данная версия представлена пятью моделями: Uni -Jet 75, Tecno-Jet, Flux-Jet, Medio-Jet и Maxi-Jet 2S. Эти устройства предназначены для организации централизованной аспирационной системы, при этом сам аспиратор должен находиться в непосредственной близости от кабинета врача, что позволяет обеспечивать вакуум около 900 мм водяного столба. Для четырех малогабаритных моделей предусмотрен звукоизолирующий кожух и возможность настенного крепления аппарата. В таблице A приведены возможные варианты прокладки вакуумной магистрали (диаметр труб при этом колеблется в зависимости от количества и удаленности рабочих мест).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

magnolia
Chemical Professionals

ГИГИЕНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА «MAGNOLIA» ПО УХОДУ ЗА АСПИРАЦИОННЫМИ СИСТЕМАМИ

Компания Cattani, лидер в производстве аспирационного оборудования, рекомендует для обслуживания своих систем серию продуктов Magnolia – одного из подразделений корпорации, специализирующихся на производстве чистящих и дезинфицирующих средств.

Puli-Jet plus



Дезинфицирующее средство для промывки, очистки и санитарно-гигиенической обработки аспирационной системы. Из одного литра Puli-jet plus получается 250 литров 0,4%-го раствора для промывки и 125 литров 0,8%-го дезинфицирующего раствора. Бутылка имеет удобный дозатор.

Область применения
Одиночные и централизованные аспирационные системы.

Периодичность применения
В середине и в конце рабочего дня при проведении операций с использованием слюноотсоса и пылесоса.

Порядок применения
Для промывки и дезинфекции: подготовьте 0,8% раствор (20 мл концентрата на 2,5 литра горячей воды t ≈ 50°C).
Для промывки: подготовьте 0,4% раствор (20 мл концентрата на 5 литров горячей воды t ≈ 50°C).
Аспирируйте раствор с помощью устройства для промывки шлангов Pulse Cleaner (Cattani).
Допускается использовать обыкновенное ведро, при этом для получения максимального эффекта несколько раз выполните аспирацию наконечником каждого шланга, высоко поднимая его в конце процедуры.
Для дезинфекции оставьте раствор на ночь или не менее 1 часа.

Спектр действия
Очистка
Дезинфекция: активен в отношении бактерий, грибков, туберкулезных возбудителей, вирусов (в т.ч. ВИЧ и гепатит).

Характеристики
Не содержит фенол, не оставляет пятен, неагрессивен к пластику, имеет приятный цитрусовый аромат.

Предосторожности
Используйте резиновые перчатки для приготовления раствора.

Сертификаты
Свидетельство о государственной регистрации и сертификат соответствия РФ, CE 0434, соответствует медицинским нормам: UNI EN 13727:2004, UNI EN 13624:2004, Pr EN 14563:2002.

Упаковка
Емкость 1 л с удобным дозатором.

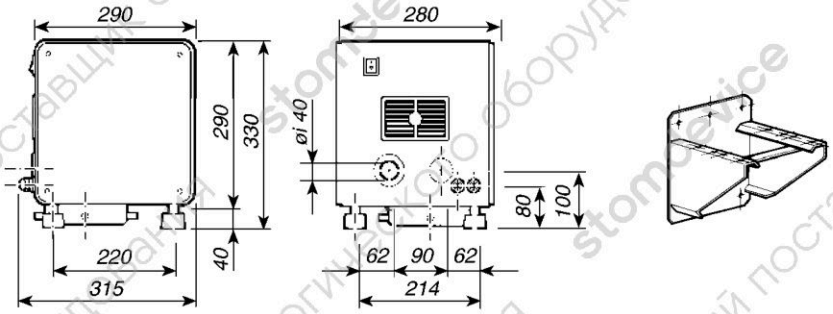
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Модель	MEDIO-JET 2V	FLUX-JET 2V	TECNO-JET 2V	UNI-JET 75 2V	MEDIO-JET	FLUX-JET	TECNO-JET	UNI-JET 75
Рис.	2	2	2	2	1	1	1	1
A	395	334	302,5	245,5	395	334	302,5	245,5
B	415	341	319	251	415	341	319	251
C					315	270	259	247
D	125	120	105	88,5	125	120	105	88,5
E	290	260	225	205	290	260	225	205
E'								
F	320	291	250	225	320	292	250	225
F'	83	83	74	64	83	83	74	64
F"	M8	M8	M6	M6	M8	M8	M6	M6
G	15	14	12	10x18	15	14	12	10x18
H	74	47	63	41	74	47	63	41
I	709	530	485	489				
J	217	174	168	133	217	174	168	133
L	M25x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M20x1,5	M20x1,5
M					110	86	44	72
N	140	115,5	95	80	140	115,5	95	80
O					332	283	302	231
P	M10		M8		M10	M8		
Q	2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/4"	2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/4"
R					240	200	175	140
S					M8	M8	M6	M6
T		24		24		24		24
U								
V	66	229	120	95				
X								
Y	709	572	543	489				
Z								
W								
K								

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Uni-Jet 75 (корпус, кронштейн)

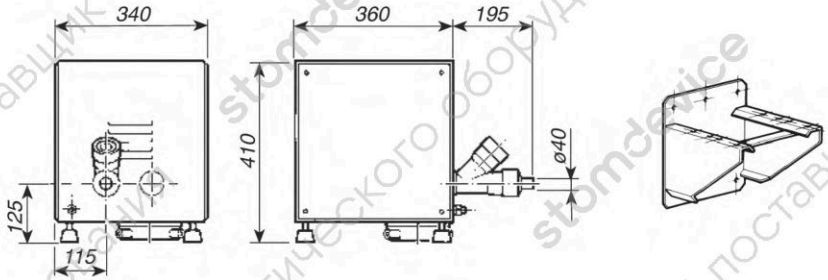
Номинальное напряжение	(1~) 220 В
Сила тока	3,1 А
Выходная мощность	0,4 кВт
Номинальная частота	50 Гц
Максимальная производительность	1250 л/мин.
Максимальный уровень разряжения при непрерывной работе	1300 мм H_2O
Уровень шума*	
без корпуса	62 дБ (А)
в корпусе	58 дБ (А)
Вес (без корпуса)	10 кг
Количество обслуживаемых установок	1



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Tecno-Jet (корпус, кронштейн)

Номинальное напряжение	(1~) 220 В	(3~) 380 В
Сила тока	5,5 А	Y 1,95 А - Δ 3,4А
Выходная мощность	0,75 кВт	
Номинальная частота	50 Гц	
Максимальная производительность	2000 л/мин.	
Максимальный уровень разряжения при непрерывной работе	1400 мм H_2O	
Уровень шума*		
без корпуса	68 дБ (А)	
в корпусе	60 дБ (А)	
Вес (без корпуса)	18,5 кг	
Количество обслуживаемых установок	3	

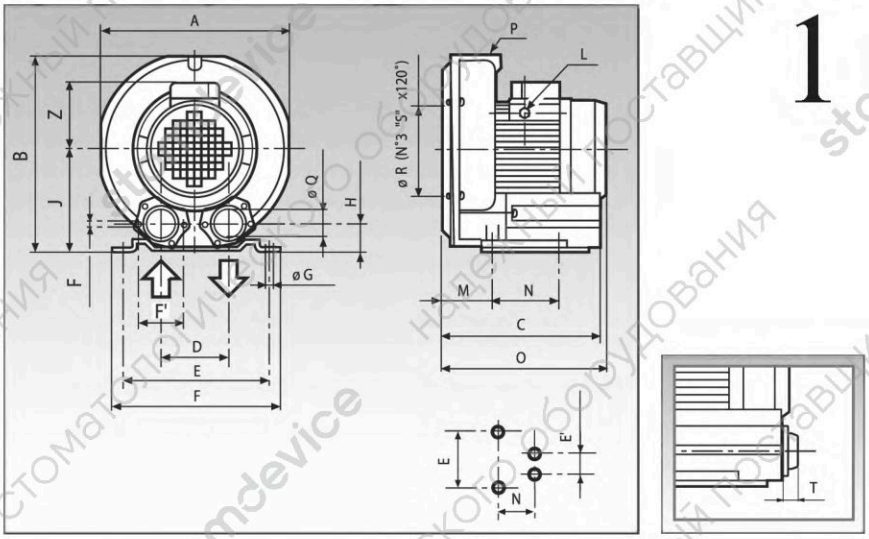


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

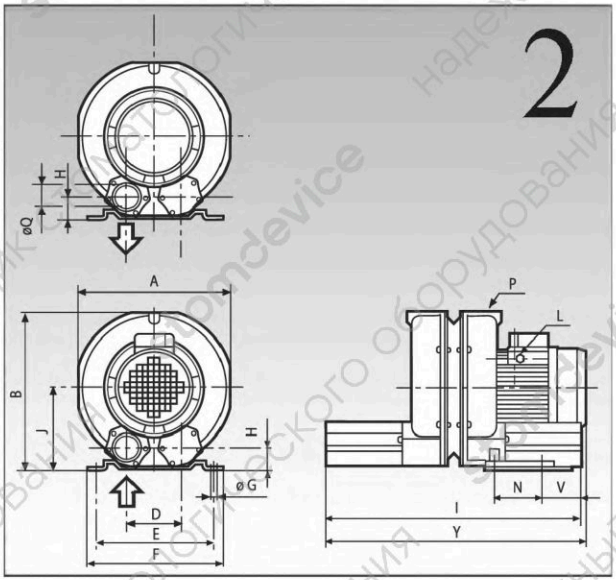
stomdevice

СПРАВОЧНАЯ ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЕЙ АСПИРАТОРОВ

1



2



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Внеплановое техническое обслуживание

Внеплановое техническое обслуживание выполняется сервисными инженерами.
Каждые 6 месяцев необходимо проверять дренажные клапаны, сифоны и дренажи, датчики переполнения, переключатели, электроклапаны, амальгамный сепаратор; контролировать уровень шума и вибрации аппарата, проверять надежность соединений системы.
Фирма-производитель готова предоставить все необходимые рекомендации, инструкции и запасные части для профилактики и технического обслуживания аппаратуры.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

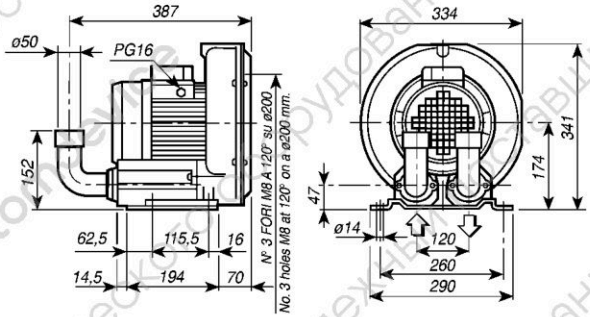
Упакованная аппаратура может транспортироваться и храниться при температурах от -10°C до +60°C и влажности не более 70%.
Предохраняйте упаковки с аппаратурой от попадания жидкости.
Упаковки одинакового веса можно хранить в штабеле, высота штабеля не более 3 упаковок.

Транспортирование аппаратуры, бывшей в употреблении

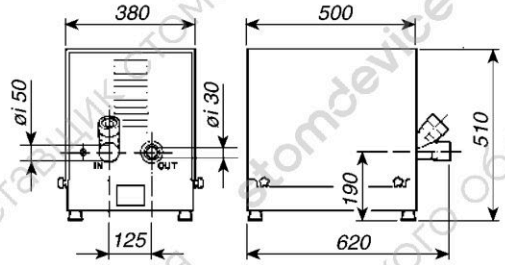
Перед упаковкой произведите чистку и дезинфекцию с помощью препарата Puli Jet (см. раздел “Техническое обслуживание”), затем поместите аппарат в полиэтиленовый мешок и коробку из трехслойного картона.

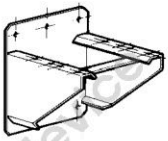
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Flux-Jet (корпус, кронштейн)



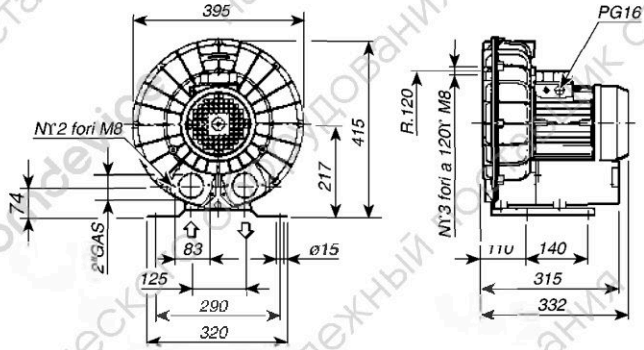
Номинальное напряжение	(1~) 220 В	(3~) 380 В
Сила тока	7,6 А	Y 3,7 А - Δ6,4 А
Выходная мощность	1,1 кВт	1,5 кВт
Номинальная частота	50 Гц	
Максимальная производительность	3300 л/мин.	
Максимальный уровень разряжения при непрерывной работе	1500 мм H_2O	
Уровень шума*		
без корпуса	68,5 дБ (А)	
в корпусе	63 дБ (А)	
Количество обслуживаемых установок	4	





https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Medio-Jet



Номинальное напряжение	(3~) 380 В
Сила тока	Y 5,2 A - Δ 9 A
Выходная мощность	2,2 кВт
Номинальная частота	50 Гц
Максимальная производительность	5000 л/мин.
Максимальный уровень разряжения при непрерывной работе	1750 мм H_2O
Уровень шума*	76 дБ (A)
Количество обслуживаемых установок	7

Maxi-Jet 2S

Номинальное напряжение	(3~) 380 В
Сила тока	Y 9 A - Δ 15,6 A
Выходная мощность	4 кВт
Номинальная частота	50 Гц
Максимальная производительность	8333 л/мин.
Максимальный уровень разряжения при непрерывной работе	1700 мм H_2O
Уровень шума*	76,5 дБ (A)
Количество обслуживаемых установок	12

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Ежедневное техническое обслуживание

После каждой хирургической операции или продолжительного лечения систему нужно промыть путем аспирации чистой, желательно теплой, воды, очистить шланги, заменить наконечники пылесоса и слюноотсоса (рис. 13).
В конце каждого рабочего дня необходимо очистить систему, пропустив через нее горячий (50°C) водный раствор Puli-Jet, очистить фильтры и заменить антивспенивающие таблетки.



Рис. 13. Очистка держателя наконечников, шлангов и терминалов

Техническое обслуживание, проводимое 1 раз в 2 недели

Проверьте состояние дренажных клапанов и датчиков (в случае возникновения проблем вызовите авторизованного сервисного инженера), смажьте заслонки терминалов, а также резиновые кольца в соединении шланг-терминал Lubri-Jet, удалите излишки смазки (рис. 14).

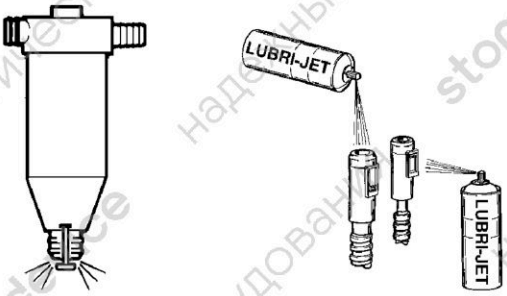


Рис. 14

Техническое обслуживание, проводимое 1 раз в 6 месяцев

Замените внешние шланги, терминалы и наконечники пылесоса и слюноотсоса Cattani.
Консервация
Перед перерывом в работе на несколько дней: включите систему аспирации на 5-10 минут, закрыв терминалы и не аспирируя жидкости, чтобы полностью просушить аспиратор, это предотвратит отложение солей, легких примесей и удалит влагу и основные субстанции, которые могут попасть в вентилятор и блокировать двигатель.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Помимо жидкости аспирации подвергаются также твердые частицы, которые должны быть отфильтрованы, ни одна аспирационная система не может работать без соответствующих фильтров. Иногда большие частицы ухудшают работу дренажных клапанов и мембран, открывающих и закрывающих аспирационные трубы. При отсутствии фильтра в блоке наконечников (рис. 9), автономный фильтр (рис. 10) может быть помещен между блоком наконечников и мини-сепаратором (см. рис. 3, поз. I). В водо-воздушных системах автономный фильтр (рис. 10) может быть помещен между блоком наконечников и электропневматическим клапаном C (рис. 5, поз. I). Амальгамные сепараторы (гидросепаратор и гидроциклон), в которые может поступать жидкость из плевательницы, всегда оснащены фильтром (рис. 11).

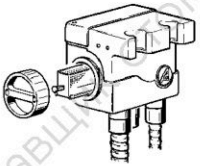


Рис. 9



Рис. 10

Рис. 11

Плановое техническое обслуживание

Прежде всего, перед началом обслуживания наденьте одноразовые перчатки, маску, защитные очки и комбинезон и проведите очистку-дезинфекцию аспирационной системы с помощью раствора Puli-Jet, как было описано выше. Для очистки и дезинфекции аспиратора используйте только специально предназначенные для этого моющие и дезинфицирующие средства, использование слишком сильных или не соответствующих обрабатываемому материалу (металл, резина, пластмасса) средств санитарной обработки может привести к преждевременному выходу аспиратора из строя и аннулированию гарантии. Затем нужно заменить фильтры, предварительно включив аспиратор на несколько секунд для аспирации воздуха, чтобы удалить из фильтров жидкость.

Антивспенивающие таблетки

Производитель настоятельно рекомендует использовать в процессе работы антивспенивающие таблетки. Кровь, соединяясь с воздухом в процессе создаваемой аспиратором турбулентности, образует обильную пену и приводит к сбоям аспиратора и его остановке. Кроме того, при лечении аспирируются и другие вещества (например, слюна и некоторые лекарственные средства), которые вызывают пенообразование, таким образом, целесообразно использовать антивспенивающие таблетки всегда.

Помимо эффекта подавления пены антивспенивающие таблетки обладают бактериостатическим и санирующим действием, и хотя они не заменяют моющее и дезинфицирующее действие Puli-Jet, однако позволяют в течение дня поддерживать в системе должный бактериологический уровень, когда невозможно провести очистку системы. Антивспенивающие таблетки можно поместить в фильтр блока наконечников (рис. 12), чтобы аспирированные жидкости, проходящие через фильтр, вымывали частицы антивспенивающего вещества. Если поместить таблетки в фильтр вечером после очистки раствором Puli-Jet, к утру они размякнут и эффект от них будет незамедлительный, если же поместить таблетки в фильтр непосредственно перед работой, то понадобится несколько минут, чтобы таблетки размякли и активизировались.

Рис. 12

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Аспираторы с двумя крыльчатками

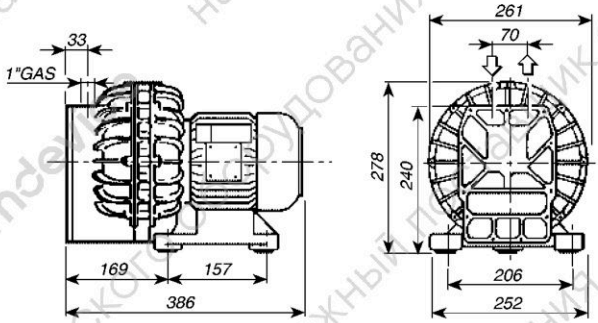
Для обеспечения более глубокого уровня разряжения был разработан модельный ряд аспираторов со спаренной крыльчаткой: Uni-Jet 75 2V, Mini-Jet 2V, Tecno-Jet 2V, Flux-Jet 2V, Media-Jet 2V.
Уровень разряжения около 2000 мм водяного столба позволяет использовать наконечники слюноотсосов и пылесосов более узкого диаметра, обеспечивая при этом более высокую скорость аспирации и более низкий уровень шума. Боле того, подобная конструкция позволяет компенсировать потерю вакуума при многочисленных изгибах трубопровода вакуумной магистрали при удаленном расположении кабинета врача от места нахождения аспиратора.

Uni-Jet 75 2V

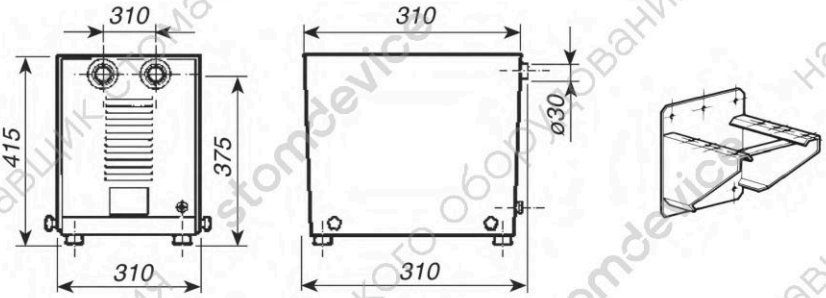
Номинальное напряжение	(1~) 220 В	(3~) 380 В
Сила тока	5,2 А	Y 1,95 А – Δ 3,4 А
Выходная мощность	0,70 кВт	0,75 кВт
Номинальная частота	50 Гц	
Максимальная производительность	1330 л/мин.	
Максимальный уровень разряжения при непрерывной работе	2850 мм H_2O	
Уровень шума*	64 дБ (А)	
Количество обслуживаемых установок	1	

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Mini-Jet 2V (корпус, кронштейн)



Номинальное напряжение	(1~) 220 В	(3~) 380 В
Сила тока	4,3 А	Y 1,6 А – Δ 2,8 А
Выходная мощность	0,55 кВт	
Номинальная частота	50 Гц	
Максимальная производительность	980 л/мин.	
Максимальный уровень разряжения при непрерывной работе	1900 мм H_2O	
Уровень шума*		
без корпуса	62 дБ (А)	
в корпусе	62 дБ (А)	
Количество обслуживаемых установок	1	



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Для вывода отработанного воздуха наружу необходимо подсоединить трубку, отходящую от мотора к внешней трубе отвода аспирированного воздуха 3С (рис. 7). При этом воздух, содержащий бактерии, будет выведен в трубу, а шум существенно снижен.

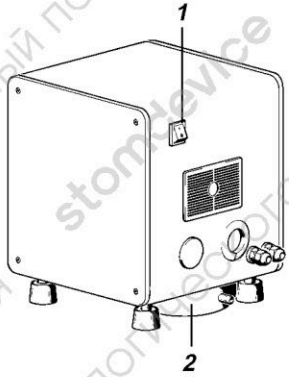


Рис. 6

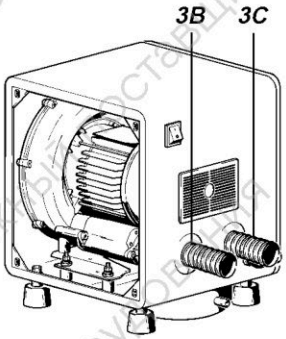


Рис. 7

3В - Трубка ваккума
3С - Труба для вывода аспирированного воздуха

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! При проведении очистки и технического обслуживания необходимо использовать индивидуальные средства защиты: одноразовые перчатки, защитные очки, маску и комбинезон.

Перед каждой очисткой или техническим обслуживанием системы тщательно промойте систему водным раствором Puli-Jet, чтобы как следует очистить внутренние компоненты системы, особенно те, обслуживание которых будет производиться, и максимально снизить бактериальный уровень.

ВНИМАНИЕ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРИМЕНЕНИЕ ЛЮБЫХ ДРУГИХ МОЮЩИХ СРЕДСТВ (даже с пониженным пенообразованием), так как это приведет к повреждению аспиратора.

Перед началом обслуживания движущихся компонентов или находящихся под напряжением отключите систему от электросети.

Чтобы промыть и продезинфицировать аспирационную систему, выполните следующие действия (рис. 8): приготовьте раствор Puli-Jet в соответствии с инструкцией на этикетке флакона, опустите один наконечник в раствор и аспирируйте только раствор, через несколько секунд быстро выньте наконечник из раствора и аспирируйте только воздух. Повторите эту процедуру несколько раз, это создаст турбулентность, необходимую для очистки всех труб и компонентов, контактирующих с аспирированными жидкостями.

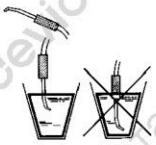


Рис. 8

Puli-Jet разлагает слюну и кровь, оказывает специфичное очищающее антимикробное воздействие, производит дезинфицирующий и дезодорирующий эффект. Систематическое использование Puli-Jet улучшает работу аспирационной системы, препятствует внутреннему пенообразованию и росту бактериальных отложений, предотвращает внезапные остановки и постепенное падение мощности аспирации.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Рис. 5. Схема водо-воздушной системы на базе аспираторов типа Flux-Jet 2V, Medio-Jet, Medio-Jet 2V, Maxi-Jet 2S

ПОРЯДОК РАБОТЫ СУХИХ И ВОДО-ВОЗДУШНЫХ СИСТЕМ

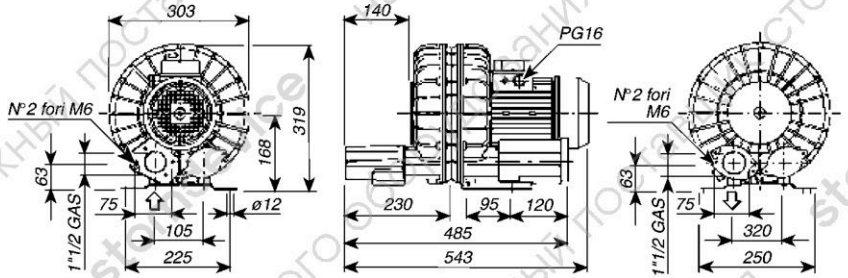
Если основной силовой выключатель и выключатель на панели управления включены (1 – ВКЛ, 0 – ВЫКЛ), то при снятии наконечника A (рис. 3) из гнезда включается аспирация: микровыключатель (24 В) на держателе наконечников открывает запирающий клапан C и включает аспиратор D. Через слюноотсос E и шланг жидкость и воздух под воздействием вакуума попадают в коллектор B, где происходит первичная фильтрация. В сухих системах после прохождения через коллектор жидкость попадает в мини-сепаратор F, откуда она отводится в канализацию. В сухих системах из мини-сепаратора выходит только воздух, тогда как в водо-воздушных системах с центральным сепаратором жидкость попадает в резервуар сепаратора G (рис. 5), расположенный в техническом помещении, откуда она также отводится в канализацию. В обеих системах воздух проходит через аспиратор и выводится наружу H (рис. 5).
Если жидкость в мини-сепараторе достигнет максимального уровня, то мини-сепаратор передаст сигнал в стоматологическую установку, и запирающий клапан будет закрыт. В водо-воздушных системах с центральным сепаратором, где резервуар сепаратора оснащен сливным устройством, дренаж жидкости может осуществляться в процессе работы аспиратора. Установка амальгамного сепаратора с соответствующим мини-сепаратором (гидросепаратором) в гидроблоке стоматологической установки (воздушная система) или монтаж в техническом помещении для водо-воздушных систем (гидроциклон) не изменяет принцип работы аспирационной системы. Более подробное описание работы гидросепаратора можно найти в специальной литературе.

ПОРЯДОК РАБОТЫ АСПИРАТОРА В КОРПУСЕ

После переключения сетевого выключателя 1 (рис. 6) в положение “1” загорится сетевой индикатор. Аспирация начинается при снятии одного из наконечников из держателя.
При открывании дверцы аспиратора аспирация автоматически прекращается. При нормальной работе аспиратора аспирированный воздух выводится через глушитель 2 (рис. 6).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Tecno-Jet 2V



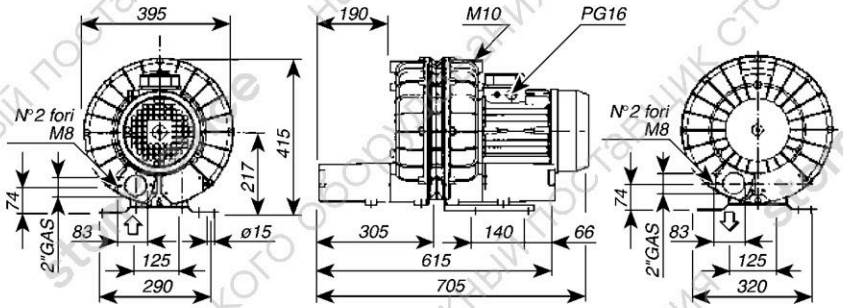
Номинальное напряжение	(1~) 220 В	(3~) 380 В
Сила тока	7,5 А	Y 3,5 А – Δ 6,0 А
Выходная мощность	1,1 кВт	1,5 кВт
Номинальная частота	50 Гц	
Максимальная производительность	2170 л/мин.	
Максимальный уровень разряжения при непрерывной работе	2000 мм H_2O	2350 мм H_2O
Уровень шума*	65 дБ (А)	
Количество обслуживаемых установок	2	

Flux-Jet 2V

Номинальное напряжение	(3~) 380 В
Сила тока	Y 5,2 А – Δ 9 А
Выходная мощность	2,2 кВт
Номинальная частота	50 Гц
Максимальная производительность	3330 л/мин.
Максимальный уровень разряжения при непрерывной работе	2350 мм H_2O
Уровень шума*	72 дБ (А)
Количество обслуживаемых установок	3

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Medio-Jet 2V



Номинальное напряжение	(3~) 380 В
Сила тока	Y 9 A – Δ 15,6 A
Выходная мощность	4 кВт
Номинальная частота	50 Гц
Максимальная производительность	4830 л/мин.
Максимальный рабочий уровень вакуума при непрерывной работе	2450 мм H_2O
Уровень шума*	77 дБ (A)
Количество обслуживаемых установок	7

Аксессуары

В комплект поставки аспираторов могут входить (см. рис. 1) виброустойчивые подставки A, специальные шланги B, глушитель низких частот C, установленный на обратном клапане D, цилиндрический глушитель высоких частот E и компенсационный клапан F. По заказу аспираторы могут поставляться в звукоизолирующем корпусе. По запросу могут поставляться сертифицированные бактериологические фильтры для отработанного воздуха.

Производитель предлагает следующие аксессуары для аспираторов (см. рис. 1): кронштейны, звукопоглощающие корпуса, глушитель низких частот C, глушитель высоких частот E, виброустойчивые подставки A, шланги B, и термостойкие трубы H. Эти аксессуары не всегда необходимы, но часто полезны для предотвращения неудобств и неисправностей.

Монтаж двух и более аспираторов параллельно снижает затраты на аспирацию, когда система используется не на полную мощность. В системах, где соединены параллельно более двух аспираторов, органы управления и световые/акустические сигналы рекомендуется располагать как в техническом помещении, так и в офисе.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Панель управления и аспиратор

Панель управления, центральные сепараторы, аспираторы и, как правило, все устройства, подключаемые к силовой сети, должны быть установлены в техническом помещении, куда запрещен вход пациентам и неуполномоченному персоналу. Аспираторы Uni-Jet 75, Mini-Jet 2V, Uni-Jet 75 2V, Tecno-Jet, Tecno-Jet 2V и Flux-Jet допускается располагать рядом со стоматологическим кабинетом, достаточно минимальной звукоизоляции для снижения уровня шума до допустимого уровня (рис. 3).

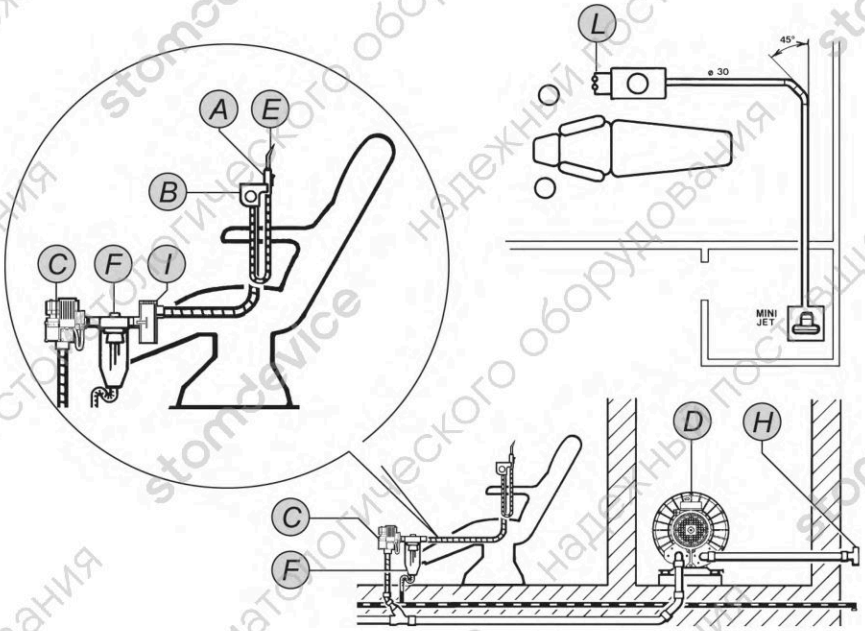


Рис. 3. Схема сухой системы на базе аспиратора Mini-Jet

Аспиратор Uni-Jet 75 в корпусе можно разместить рядом со стоматологической установкой, наиболее удачное положение аспиратора – слева от кресла у ног пациента (рис. 4).
Более мощные аспираторы, такие как Flux-Jet 2V, Medio-Jet, Medio-Jet 2V, Maxi-Jet 2S, рекомендуется устанавливать не в стоматологических кабинетах (рис. 5). Техническое помещение должно быть оборудовано соответствующей силовой линией с высокочувствительным дифференциальным выключателем и принудительной вентиляцией для вытяжки аспирированного воздуха и поддержания рабочей температуры (от +5°С до +35°С).

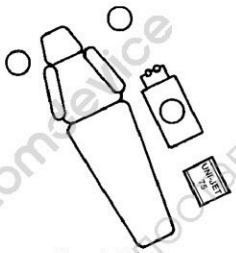


Рис. 4. Пример расположения аспиратора Uni-Jet 75

Примечание. Рекомендуется установить спиртовой настенный термометр для контроля температуры в техническом помещении.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

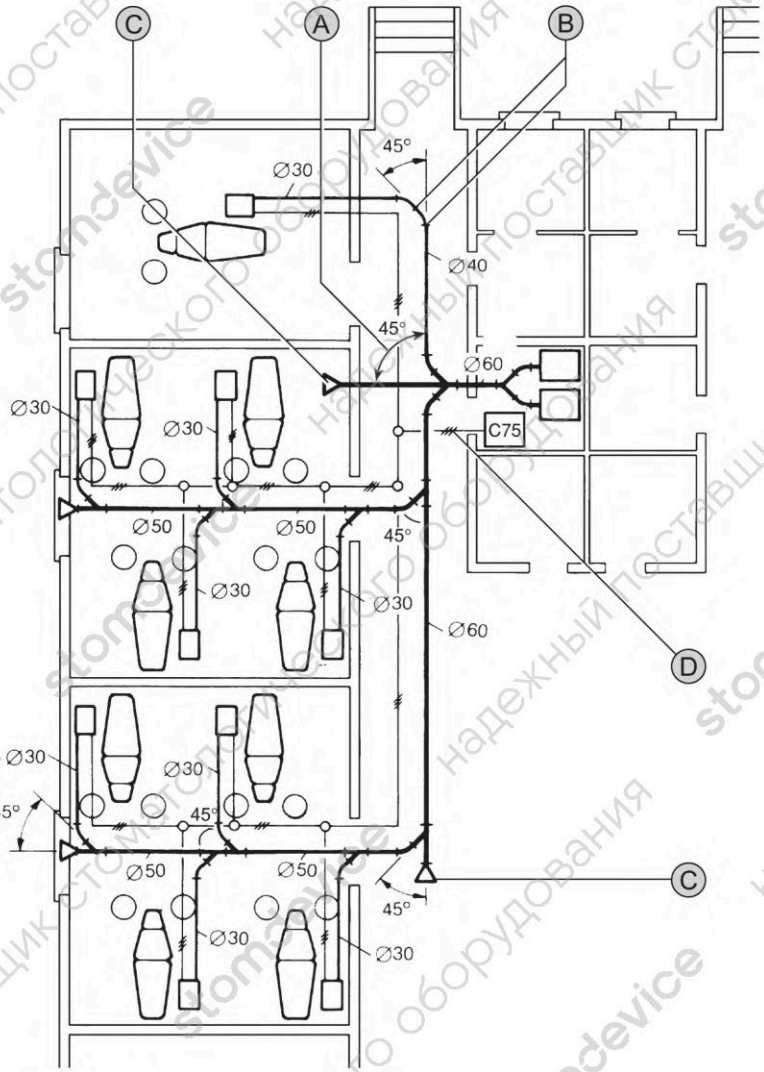


Рис. 2. Схема расположения 9 стоматологических установок, обслуживаемых двумя аспираторами Flux-Jet

МОНТАЖ

Стоматологическая установка, как правило, оснащена компонентами, необходимыми для аспирации, такими как держатель наконечника, мини-сепаратор или запирающий клапан. Если этих устройств нет, поставщик аспирационной системы должен установить их на установку, либо предложить вариант аспирационной системы, способный работать с данной установкой.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

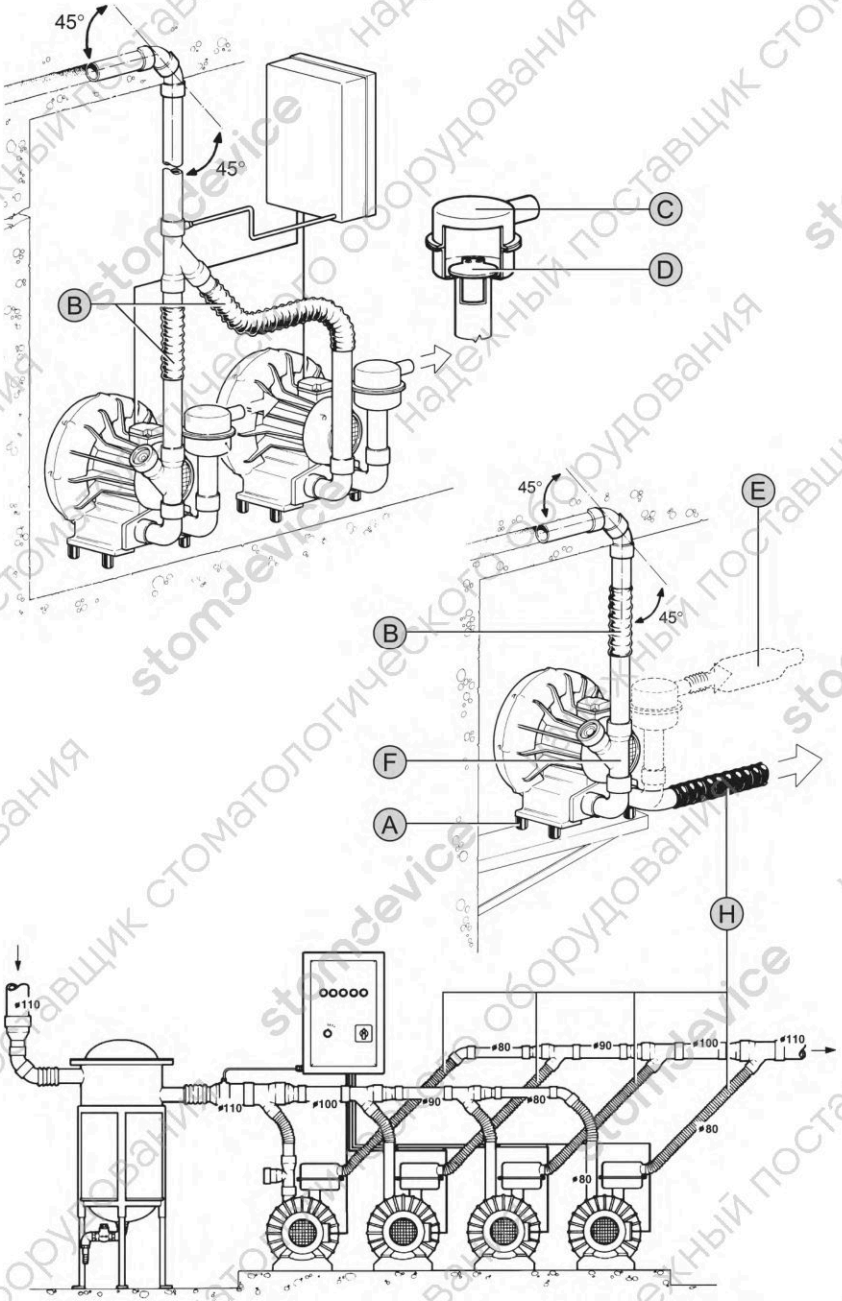


Рис. 1. Схемы монтажа

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Панели управления

Аспиратор должен быть подключен к соответствующей панели управления с соблюдением всех правил и норм безопасности.
Панели управления, аспираторы и магистрали должны быть защищены от прямого или косвенного контакта с персоналом или пациентами, перегрузок и скачков напряжения в соответствии с положением CEI 64-8 для приборов класса 1 (фирма-производитель по желанию заказчика может предоставить соответствующие положения EC).
В таблицах А и Б приведена полезная информация для выбора типа аспиратора и панели управления в зависимости от количества одновременно обслуживаемых установок.
По заказу панель управления может быть оснащена счетчиком часов, контрольными индикаторами, сигналом о выключении мотора, регулятором напряжения, переключателем ручного/автоматического режима.

Таблица А
Сухие централизованные системы

Количество одновременно работающих установок	Аспиратор	Панели управления		Основная магистраль		Боковые отводы	
		M 3~	M ~ (2)	Диам., мм (3)	Макс. длина, м	Диам., мм	Макс. длина, м
1	Uni-Jet 75	-	AC 13	30	8	30	4
1	Mini-Jet 2V	C 86	C 86/1	30	10	30	4
3	Tecno-Jet	C 93	C 93/1	40	10	30	4
4	Flux-Jet	C 74	C 73	50	15	30	4
7	Medio-Jet	C 58	-	60	20	30	4
12	Maxi-Jet 2S	C 82	-	80	30	30	4

Примеры с параллельным соединением аспираторов

Количество одновременно работающих установок	Аспиратор	Панели управления		Основная магистраль		Боковые отводы	
		M 3~	M ~ (2)	Диам., мм (3)	Макс. длина, м	Диам., мм	Макс. длина, м
2	2 Mini-Jet 2V	C87	C 8711	40	15	30	4
6	2 Tecno-Jet	C94	C 94/1	50	15	30	4
8	2 Flux-Jet	C75 C 75/E	C 75/1 C 75/1/E	60	20	30	4
12	3 Flux-Jet	C 77/E	C 77/1/E	70	25	30	4
14	2 Media-Jet	C 59/E	-	90	30	30	4
36	3 Maxi-Jet 2S	C 94/E	-	100	40	30	4

(1) Все установки работают одновременно с установленными на терминал наконечниками.
(2) Необходима панель управления для однофазной, трехфазной сети или электронная версия.
(3) Сечение труб соответствует промышленным, внешние размеры могут быть на 2-4 мм больше или меньше. Такая разница не влияет на качество работы.
(E) Электронная версия. Электронная плата устанавливается в периферийное устройство.

Таблица Б
Сухие централизованные системы

Количество одновременно работающих установок	Аспиратор	Панели управления		Основная магистраль		Боковые отводы	
		M 3~	M ~ (2)	Диам., мм (3)	Макс. длина, м	Диам., мм	Макс. длина, м
1	Uni-Jet 752V	-	0035	30	15	30	6
2	Tecno-Jet 2V	C 74	C 73	40	20	30	6
3	Flux-Jet 2V	C 58	-	50	25	30	6
5	Medio-Jet 2V	C 82	-	60	30	30	6

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Примеры с параллельным соединением аспираторов

Количество одновременно работающих установок	Аспиратор	Панели управления		Основная магистраль		Боковые отводы	
		M 3~	M ~ (2)	Диам., мм (3)	Макс. длина, м	Диам., мм	Макс. длина, м
3	2 Tecno-Jet 2V	C 75	C 75/1	40	20	30	6
6	2 Flux-Jet 2V	C 59/E	-	60	30	30	6
9	3 Flux-Jet 2V	C 60/E	-	70	35	30	6
10	2 Medio-Jet 2V	C 83/E	-	70	40	30	6
30	3 Maxi-Jet 2S	C 84/E	-	100	40	30	6

(1) Все установки работают одновременно с установленными на терминал наконечниками.
(2) Необходима панель управления для однофазной, трехфазной сети или электронная версия.
(3) Сечение труб соответствует промышленным, внешние размеры могут быть на 2-4 мм больше или меньше. Такая разница не влияет на качество работы.
(E) Электронная версия. Электронная плата устанавливается в периферийное устройство.

ПРОЕКТИРОВАНИЕ

Система трубопровода

Трубы канализации для отвода аспирированной жидкости, а также труба вывода наружу отработанного воздуха должны входить в план помещения. Диаметр труб зависит от различных факторов, в том числе от количества одновременно работающих установок, выбранного аспиратора и прокладки магистралей. В таблицах А и Б приведены некоторые возможные варианты.
Трубы должны быть безупречного качества с гарантированным длительным сроком службы. При прокладке магистралей необходимо также учитывать динамические законы поведения жидкости в трубе, сводя к минимуму потери давления от сопротивления. Боковые отводы и удлинители (см. пример на рис. 2) должны подключаться под углом 45° к установке (A), изгибов в 90° нужно избегать, заменяя их по возможности двумя соединениями под углом в 45° (B). В сухих системах не возникает проблем с различными уровнями или встречными потоками, в отличие от водо-воздушных систем, где поток аспирированной жидкости проходит полный путь до аспиратора, и при этом необходимо избегать подъемов и сифонов. После прокладки труб нужно проверить магистрали, на конце каждого ответвления можно поставить соответствующий прибор, а если нет возможности полностью проверить открытую магистраль, то проверку следует проводить в наиболее подходящей точке (C). Проверку магистрали на герметичность рекомендуется проводить один раз после ее прокладки: это полезно и для воздушных, и особенно для водо-воздушных систем. Для этого все выходы магистрали нужно закрыть, в магистрали создать небольшое давление и проконтролировать величину давления соответствующими приборами (манометром, ртутным или водяным столбом) – значение давления должно быть неизменным в течение длительного времени.

Электропроводка

Аспираторы и панели управления должны быть установлены в специально отведенном помещении, должным образом подготовленном и оснащенном в соответствии с требованиями правил техники безопасности, при необходимости с участием или под наблюдением авторизованного сервисного центра. Параметры электросети должны соответствовать значениям, указанным на панели управления, аспираторе и схемах подключения панели управления, кроме того, силовая линия должна быть подключена через высокочувствительный дифференциальный выключатель. Выходящий из панели управления низковольтный трехжильный кабель сечением не менее 0,5 мм^2 (сечение увеличивается в соответствии с расстоянием) позволяет объединить все установки в одну систему (D). Эта линия управляет включением и выключением аспирации для каждой установки в системе.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Eco-Jet 1 Spray

Спрей для очистки и дезинфекции поверхностей.



Назначение
Жидкость, готовая к применению способом распыления без использования сжатых газов. Средство предназначено для очистки, обеззараживания и антибактериальной обработки неровных и труднодоступных поверхностей в помещениях, предметов обстановки, приборов, оборудования при инфекциях бактериальной, вирусной (ВИЧ-инфекция, гепатит В, аденовирусные инфекции) этиологии и кандидозах, а также при туберкулезе.

Микробиологическая активность
Средство «ECO-JET1 SPRAY» обладает бактерицидным действием в отношении бактерий (включая микобактерии туберкулеза), антивирусным – в отношении вируса гепатита В, ВИЧ, аденовирусов, паповавируса, фугицидным.

Состав
100 г активного вещества содержит: эфир N-бутила пропилгликоля – 0,6 г, хлорид дидецилдиметиламмония – 0,56 г, этанолового и изопропилового спирта – 10%, отдушку и наполнитель. Обладает цветочным запахом.
Содержит не более 10% спирта, что делает его безопасным для мебели.

Сертификаты
Свидетельство о регистрации и сертификат соответствия РФ, CE 0434, соответствует медицинским нормам: prEN 13713, Uni En 13697, CEN/TC216 N270, prEN 14348.

Упаковка
Бутылка 500 мл.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ